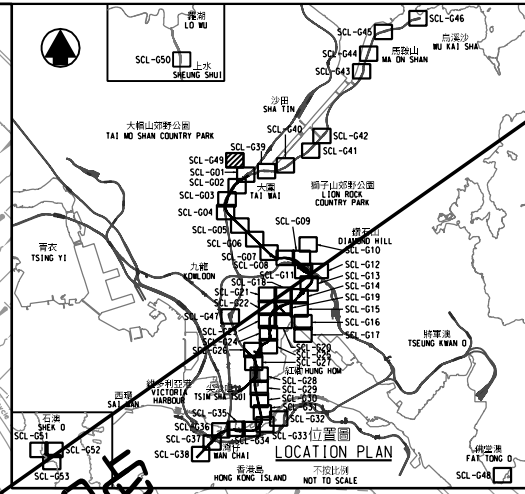
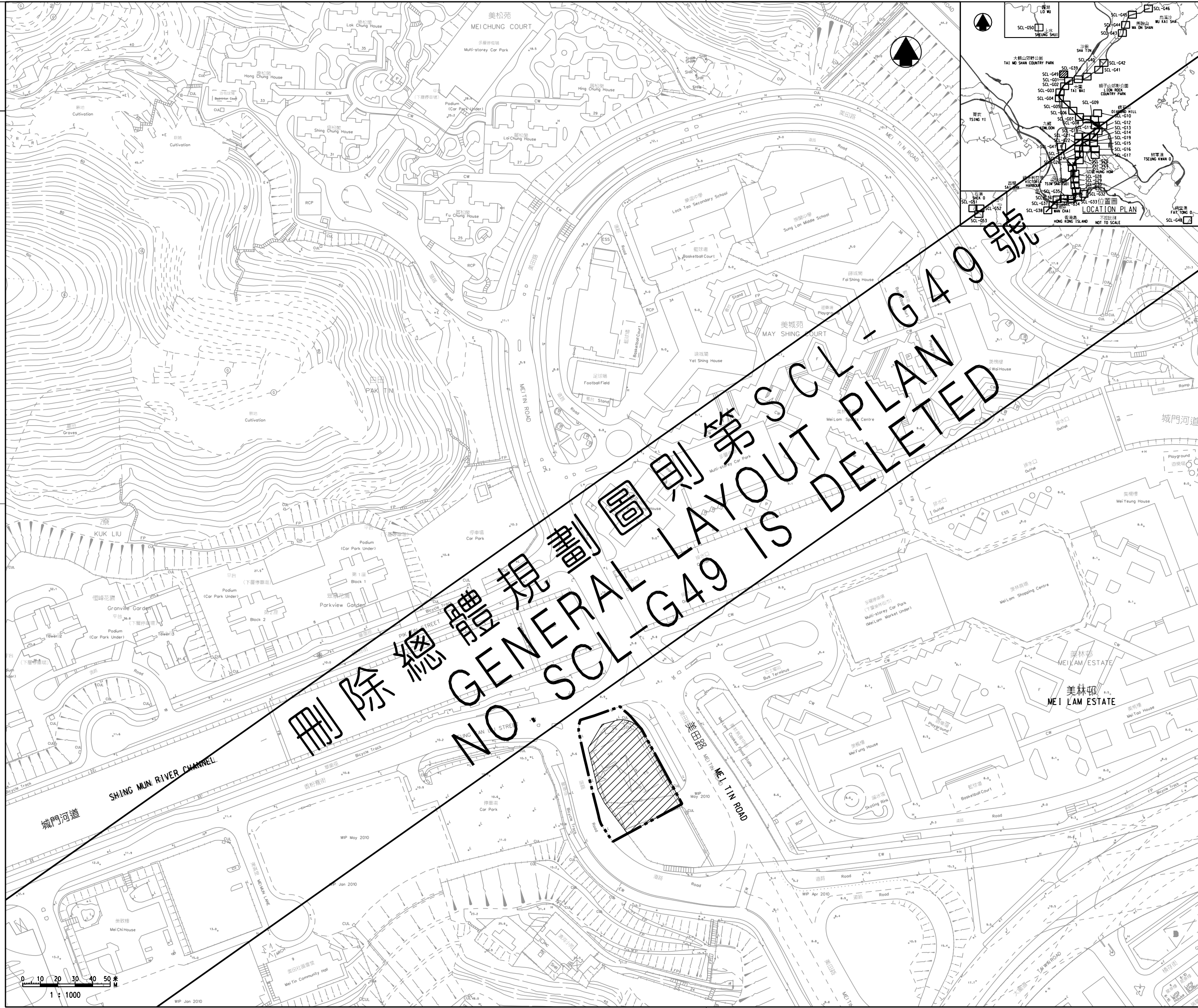


DRAWING NO. SCL-G49



- 圖例 LEGEND**
- 方案界線  
BOUNDARY OF THE SCHEME
  - 擬建的車站及其他鐵路設施(地下)  
PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
  - 擬建的車站/車站入口/通風大樓/通風井  
其他鐵路設施或永久建築物  
PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
  - 現有的車站及其他鐵路設施  
EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
  - 擬採用鑽挖或鑽掘的鐵路設施或隧道(地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
  - 擬採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道(地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
  - 可能永久封閉的道路(包括行車道、行人專用路及天地方)  
WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
  - 擬設置地盤設施的臨時施工區  
PROPOSED TEMPORARY WORK AREA FOR SITE FACILITIES
  - 擬於政府前濱或海床設施的臨時施工區  
可能在其上進行臨時填海工程(非為形成土地)或其他工程  
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEA BED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
  - 擬於政府前濱或海床採用沉管法興建的鐵路設施或隧道(包括保護層/護面層)  
可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK ARMOUR) BY IMMERSED TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEA BED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
  - 擬於保護結構的鐵路設施/隧道(地下)  
AT PROTECTION STRUCTURES
  - 擬建供沙田至中環線及另一項正在規劃的鐵路項目(下稱「另一項鐵路項目」)地盤的鐵路(地下)/車站/車站入口/通風大樓/通風井/其他鐵路設施或永久建築物(統稱「設施」)的佈局已刊載於另一項鐵路項目方案內  
PROPOSED RAILWAY TUNNEL (UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES (HEREAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR SHATIN TO CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING (HEREAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"); THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT
  - 受影響的政府前濱或海床的大約範圍  
APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEA BED

**一般說明 GENERAL NOTES**

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.  
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修改表  
TABLE OF AMENDMENTS

修改 REV	日期 DATE	繪圖 BY	繪圖 SUB	繪圖 APP	說明 DESCRIPTION

**SIGNED**

伍德榮 NG TAK WING  
路政署  
鐵路拓展處處長(1)  
GOVERNMENT ENGINEER/  
RAILWAY DEVELOPMENT (1)  
HIGHWAYS DEPARTMENT

29 JUN 2011  
發出日期 DATE OF ISSUE

**圖則名稱 DRAWING TITLE**

鐵路條例(第519章)  
沙田至中環線  
總體規劃圖則 53頁的第49頁

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)  
SHATIN TO CENTRAL LINK  
GENERAL LAYOUT PLAN SHEET 49 OF 53

圖號 DRAWING NO. SCL-G49

比例 SCALE 1:1000 (A1)  
或如圖示  
AS SHOWN

香港特別行政區政府  
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG  
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

路政署  
HIGHWAYS DEPARTMENT

鐵路拓展處  
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

